

19°C



Économies d'énergie en vue

RUNGIS EN MOUVEMENT : Quelles économies la Ville peut-elle réaliser ?

COUP DE PROJECTEUR : Rungis, Ville amie des animaux

GRAND ANGLE : Rungis Piano-Piano Festival, édition 3

VIE RUNGISSOISE : Octobre rose à Rungis

20
TERRE
DE JEUX
24



04
RUNGIS EN MOUVEMENT

Quelles économies
la Ville peut-elle réaliser?

12
COUP DE PROJECTEUR

Le Semaine bleue à Rungis



13
GRAND ANGLE

Rungis Piano-Piano Festival, édition 3



17
VIE RUNGISOISE

Octobre rose à Rungis



22
À NOTER

26
SORTIR À RUNGIS

Théâtre, musique, culture
et propositions des associations.

☎ 01.45.12.80.00 • **Directeur de la publication** : Bruno MARCILLAUD •
Responsable de l'Information : Dalila CHABELAINE • **Rédactrice en**
Chef : Sabine MOREUX • **Coordination** : Lucile NGUYEN - Alice NED
• **Conception graphique** : Elodie TORA • **Impression** : GRAPH 2000

Crédit photo : @Nathanaël Charpentier



Pour accéder
au journal dans
sa version audio,
flashez ce code
avec votre
smartphone.



L'INCENDIE DE LA PLACE LOUIS XIII

Le 19 septembre dernier, un incendie détruisait le magasin de nos fleuristes « Menthe poivrée », endommageait grandement une partie du G20

et affectait de fait l'ensemble des commerçants. Avec plusieurs élus, nous nous sommes rapidement rendus sur les lieux. Je tiens à remercier le travail remarquable de nos policiers, qui ont immédiatement veillé à la sécurité des personnes se trouvant sur la place, et à la gestion logistique des pompiers. Le CCAS a mis aussitôt en place une cellule psychologique ouverte à tous ceux et celles qui auraient été choqués par cet incendie, et proposait un système de navettes afin que les personnes ayant du mal à se déplacer puissent faire leurs courses au Carrefour City de Wissous.

Depuis, les experts se succèdent pour comprendre les raisons de cet incendie. Le G20 a cependant pu ouvrir le 18 octobre. Je profite de cet éditorial pour remercier ses propriétaires qui n'ont pas hésité à donner au CCAS toutes les denrées de leur magasin afin de les distribuer aux personnes en difficulté, inscrites à notre centre d'action sociale. (Cf l'article page 11).

PIANO-PIANO

Le mois d'octobre a débuté en musique avec le Rungis Piano-Piano Festival que la Ville soutient financièrement. Cinq journées autour des duos de piano et du quatre mains, avec des artistes de renommée internationale (le concert Anne Queffelec affichait complet!). Merci à l'Association Piano-Piano et à tous les bénévoles qui ont porté la logistique de cette manifestation unique au monde. Merci à nos amis Ludmila Berlinskaïa et Arthur Ancelle pour la très belle programmation proposée, qui a ravi petits et grands. Vous trouverez dans la rubrique Grand angle de ce journal, les moments forts de ce festival, en attendant la quatrième édition!



VU FAIT DIT

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE EN VUE

L'édition de ce journal consacre également un long article sur les actions envisagées pour inscrire la Ville dans le plan de sobriété énergétique souhaité par le Gouvernement. Des mesures qui vont évidemment modifier quelques-unes de nos habitudes.

VISITE DES TRAVAUX DE LA LIGNE 14

Avec les élus Patrick Attard, Alain et Catherine Duquesne, invités par la RATP, nous avons visité le chantier de la future station Chevilly-Larue/MIN de Rungis. Nous avons été fortement impressionnés par le « gigantisme » de ces travaux, à 30 mètres sous terre et par les prouesses technologiques développées. Cette ligne 14 est une opportunité pour les Rungissois, qui la rejoindront par le T7 ou le TVM (et nous l'espérons, à terme, par Orlyval) pour se rendre au centre de Paris en quelques minutes. L'ouverture de la ligne 14 est prévue pour les Jeux olympiques de 2024.



RUNGIS, VILLE « AMIE DES ANIMAUX »

Sous l'impulsion de Patricia Korchef-Lambert, ma première adjointe, vice-présidente du Département, la Ville a déposé un dossier auprès de la Région Île-de-France pour obtenir la labélisation « Ville amie des animaux ». Nous venons de recevoir la notification de ce label « deux pattes » qui salue le travail opéré depuis le début de la mandature pour le bien-être animal. (Cf article page 10).

Vous le voyez, l'actualité a été bien remplie. Vous découvrirez encore d'autres sujets au fil de ce journal à la maquette totalement renouvelée. Je salue à ce titre, le travail de Dalila Chaibelaine et du Service de la communication qui ont œuvré à ces changements.

BRUNO MARCILLAUD
MAIRE DE RUNGIS

Économie

Quelles économies la Ville peut-elle réaliser?

LE CONTEXTE À PRENDRE EN COMPTE

Si la situation économique est actuellement difficile pour les familles et les entreprises, les annonces quotidiennes véhiculées par la presse laissent à penser qu'elle risque de durer encore plusieurs mois.

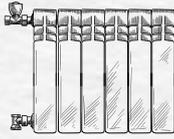
La Ville de Rungis n'est pas exempte de ces difficultés: avec une inflation annoncée par le Gouvernement à hauteur d'une moyenne de 7 %, la collectivité a subi de plein fouet les impacts financiers liés au renchérissement du coût des matières premières alimenté par l'effet de la COVID, d'une pénurie du marché et des tensions politiques extérieures.

Une situation anxiogène accentuée ces dernières semaines par les prévisions préoccupantes concernant le coût de l'énergie, pour lequel la Ville n'est aucunement protégée par un bouclier tarifaire (voir p6, le communiqué des maires du 94).

Malgré toutes ces contraintes, la Ville souhaite par ailleurs poursuivre les investissements planifiés sur la mandature pour réaliser les ambitions exprimées par l'équipe municipale.

"Même si notre Ville a des moyens financiers importants, elle se doit de faire attention et de gérer et anticiper au mieux l'avenir ; c'est à la fois important pour l'économie et l'écologie."

Bruno Marcillaud



EN MATIÈRE DE CHAUFFAGE

De nombreux bâtiments communaux sont chauffés par l'usine de valorisation des déchets qui devrait redémarrer. La température sera pour tous de 19°, sauf pour les écoles et la Maison de la Petite enfance. Mais là encore, il est fait appel au bon sens et à la vigilance; la qualité de l'isolation n'étant pas la même dans tous les bâtiments.

Il sera mis en place des thermomètres connectés pour optimiser les températures dans chaque bureau. Et les gardiens seront équipés de thermomètres Testo à l'Espace du sport, à la mairie et à la Méridienne.



EN MATIÈRE INFORMATIQUE

Il a été demandé à chaque agent municipal d'être vigilant pour appliquer et faire appliquer les bonnes pratiques concourant à limiter les consommations d'énergies au sein des services :

- extinction des ordinateurs, portables et périphériques, le soir en quittant le travail,
- extinction de l'éclairage dans les bureaux vides (y compris lors des déplacements brefs) et sur les espaces communs lorsqu'ils ne sont pas fréquentés.

LES PISTES D'ACTIONS RETENUES

Les principales sources d'économie s'inscrivent dans le plan de sobriété énergétique lancé par le Gouvernement.

Toutes les pistes d'actions retenues par la Ville, outre la recherche d'économies, visent à répondre à la crise énergétique et plus encore à la crise climatique. Nous devons modifier nos manières de consommer.

C'est pourquoi ces pistes contiennent des mesures globales et d'autres plus ciblées. Elles proposent des solutions pour toutes les consommations : chauffage, éclairage, outils numériques. Elles s'articulent autour de petits gestes comme de transitions plus larges.



L'ÉCLAIRAGE DES BÂTIMENTS COMMUNAUX

- Certains espaces sont actuellement allumés 24h/24, notamment certains parkings.
- Ces lieux ont été étudiés de manière à ne laisser allumé qu'un luminaire sur trois.
- **L'Espace du sport** : l'ensemble des luminaires modifiés l'an dernier consomment peu. Il est, malgré tout, fait appel à la vigilance de tous les utilisateurs de cet espace.
- **Stade** : la consommation est de 49 500 watts par heure de puissance consommée. Il est envisagé des mesures pour optimiser et rationaliser son allumage.
- **Parc de la Mairie** : il sera éteint en totalité à 23h.

EN MATIÈRE D'ÉCLAIRAGE PUBLIC

La première mesure d'économie concerne l'éclairage public qui est la plus grosse consommation énergétique de la commune.

La réfection globale de l'éclairage public ayant été faite en plusieurs phases, 90% des candélabres rungissois sont donc déjà équipés d'ampoules à LED de faible consommation. **Il a cependant été décidé d'éteindre un candélabre sur deux**; mais de façon raisonnée. Ainsi les zones, où il pourrait y avoir un manquement à la sécurité des personnes, ou les lieux possédant une caméra de vidéosurveillance seront exemptés de cette décision. À court terme cette mesure permettra une économie de 230 000 KWK soit 39 000 euros.

Quelles économies la Ville peut-elle réaliser? (suite)



QUELLES INCIDENCES POUR LES FAMILLES?

Le Bureau municipal a décidé de ne demander aucune augmentation aux familles.

En effet, compte tenu du contexte actuel, certains prix explosent. C'est par exemple le cas pour les repas à la cantine.

"On ne touche pas à la cantine! Nous allons faire des économies, mais sûrement pas au détriment de la qualité ou des participations des familles" a expliqué le maire en Bureau municipal consacré aux orientations budgétaires.

Il en est de même pour les autres prestations : aucune augmentation pour les familles !

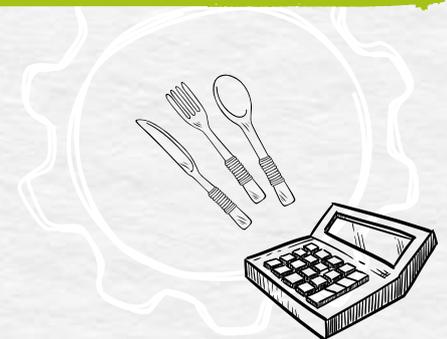
ET LES ILLUMINATIONS DE NOËL ALORS?

Il a été décidé de volontairement les maintenir!

"La période que nous traversons est suffisamment anxiogène pour ne pas en rajouter. Nous voulons maintenir un sentiment de joie en cette période de fin d'année", a déclaré le maire lors du dernier Conseil municipal.

Une volonté raisonnée par le fait que les illuminations commandées sont toutes à LED. Les éteindre serait sans doute symbolique, mais ne permettrait pas de réelle économie (3000 euros).

En revanche, il a été décidé de réduire la période des illuminations et de modifier les horaires d'allumage.



COMMUNIQUÉ DE L'ASSOCIATION DES MAIRES DU VAL-DE-MARNE

Les maires du Val-de-Marne ont alerté collectivement l'État et les parlementaires de la situation inextricable dans laquelle se trouvent les communes du département.

L'augmentation massive des dépenses énergétiques pour les communes s'additionne non seulement à l'inflation qui impacte fortement de nombreuses dépenses, mais aussi à des mesures prises ou envisagées par l'État visant à réduire les recettes des budgets communaux ou à limiter leur marge de manœuvre.

Dans le contexte actuel, les maires demandent que le bouclier tarifaire énergétique leur soit appliqué et que la situation soit réexaminée avec sérieux en réelle concertation avec les pouvoirs locaux.





Environnement

Du changement pour la collecte des déchets

La loi impose que les ripeurs (les personnes en charge de ramasser les ordures) ne soulèvent plus aucun sac ou mini-bac. Or, à Rungis la collecte du verre se fait encore au moyen de caissettes, et celle des déchets verts par sacs en papier kraft. La Ville doit donc se mettre aux normes. Ce sera chose faite en début d'année 2023, certainement au cours du premier trimestre.

Une large communication établie par les services de l'EPT12 Grand-Orly/Seine-Bièvre (dont dépend la commune) qui a la charge de l'application de cette loi, permettra alors de comprendre et d'anticiper la mutation de ces collectes. Rungis est la dernière ville du territoire à se mettre en conformité : le maire ayant souhaité attendre la fin du stock des sacs papier avant de basculer comme les autres villes l'ont fait, le 4 avril dernier.

La réduction de la production de déchets est un enjeu majeur à la fois écologique et économique. Savez-vous par exemple que près de 30 % de leur contenu (ce que l'on appelle les déchets organiques) pourrait être valorisés au plus près et transformés en engrais naturel pour un retour à la terre ? **Il suffit pour cela de pratiquer le compostage.** Des idées intéressantes pour réduire les poubelles qui seront développées au moment de la mutation.



DES POUBELLES ADAPTÉES À NOTRE MODE DE VIE ?

Les familles évoluent au fil des années; elles grandissent avec l'arrivée des enfants, puis à leur départ, diminuent. Le maire plaide pour que les containers mis à disposition par l'EPT soient conformes à la configuration des résidents (nombre, mode de vie, etc.).

Cependant **quelle que soit la taille retenue, il est demandé à tous les Rungissois DE NE PAS DÉPOSER DE SACS poubelle sur le trottoir, par respect pour les agents de collecte qui ne doivent plus avoir à les soulever ni les porter jusqu'au camion !**

Ces sacs attirent les animaux (pies, rongeurs ou chats) qui les déchirent et dispersent leur contenu sur la chaussée.



Travaux

Aménagement du carrefour de l'Ormeteau

Le projet de réfection du carrefour de l'Ormeteau prévoit l'implantation de caméra de vidéosurveillance. Pour ce faire, il était envisagé de supprimer les arbres malades pour implanter un mât (dit « en tulipe », comme sur le rond-point Djermouni) agrémenté de jardinières pour supporter les caméras. Et tout naturellement, les arbres arrachés devaient être remplacés par des nouveaux, transplantés ailleurs... puisque la politique rungissoise en matière d'arbre est : un arbre arraché = deux arbres replantés.

Mais après réflexion et concertation avec des Rungissois, il a été décidé de :

- déplacer ce mât sur le carrefour Croix-Rouge,
- le remplacer par un mât plus simple,
- créer un parterre de rocailles et de végétaux
- planter trois autres arbres dont l'un venant du carrefour Croix-Rouge.



Travaux

Démarrage des travaux du bassin de récupération des eaux pluviales

En 2011, la Ville investissait dans la construction d'un bassin de récupération des eaux pluviales, en vue d'utiliser l'eau ainsi recueillie pour le nettoyage des voies et l'arrosage des massifs fleuris. Un procédé innovant avait été proposé à la Ville et mis en œuvre sous le terrain multisports (City park) près de l'Espace du sport. Cela pouvait être une bonne idée, mais ce procédé n'a jamais fonctionné ! La Ville s'est donc rapidement tournée vers les tribunaux pour faire valoir ses droits à indemnisation.

En 2020, au terme de près de 10 ans de bataille, le juge s'est prononcé en faveur d'une indemnité de 500 000 euros due par le maître d'œuvre et l'entreprise qui a exécuté les travaux. Cette somme ainsi perçue permettra de réaliser dans quelques jours, un bassin de récupération efficient. Les travaux ont commencé et dureront jusqu'en mars 2023.



Démocratie Participative

Les votes pour le 2^e budget participatif sont ouverts !

Depuis le 15 octobre et jusqu'au 30 novembre, les Rungissois de plus de 15 ans et les personnes travaillant à Rungis sont invités à voter pour l'un des trois projets retenus dans le cadre du budget participatif.

Trois projets sont donc en lice cette année.

→ Lutte contre la précarité menstruelle



→ Plantation d'arbres fruitiers accessibles à tous les Rungissois



→ Lutte contre la prolifération des moustiques tigres.



Leur descriptif complet se trouve sur la plateforme (<https://jeparticipe.rungis.fr>).

Pour voter, il suffit de cliquer sur le pouce du projet choisi.



Il suffit pour cela :

- soit de s'inscrire via la plateforme (<https://jeparticipe.rungis.fr>)
- soit par le bulletin de vote reçu dans les boîtes aux lettres.

Rappel de ce qu'est un BP

Les Rungissois ayant un projet d'intérêt commun pouvaient le présenter au CESEL du 1^{er} février au 15 mars dernier. Chaque projet devant rentrer dans une enveloppe globale de

→ 50 000 euros

→ 29 projets ont été déposés (contre une soixantaine l'an dernier).

Lors de l'assemblée plénière du CESEL du 15 mai ; 10 projets ont été validés et soumis à l'approbation des services municipaux quant à leur faisabilité.

Après cette étude, le Conseil municipal a validé lors de sa séance du 6 octobre, les trois projets présentés ci-contre. Ils sont donc proposés au vote des Rungissois jusqu'au 30 novembre.

Qu'en est-il des projets de l'an dernier ?

L'an dernier, lors du premier budget participatif, le vote des Rungissois avait retenu trois projets :

- deux parcs canins
- des figurines pour protéger les enfants au niveau des passages piétons.
- une aire de pique-nique sur la Colline Cacao

« Ces trois projets étant les premiers, nous avons essayé les pâtres et avons rencontré certains petits problèmes pour leur mise en application », explique Eladio Criado (Conseiller délégué à la démocratie participative). Et de fait, un seul parc canin sera pour l'instant réalisé puisque l'un des deux sites retenus a été investi depuis par les Algécos de chantier du Conservatoire (rue du Belvédère). Il a donc été décidé de débiter avec un seul parc, dont l'utilisation permettra d'envisager l'avenir, pour le second. Le lieu retenu pour cette première implantation se trouve au fond de la promenade du ru, là où étaient posées anciennement les ruches.

Table de pique-nique et parc canin seront installés à la fin de l'automne.

Quant aux figurines, il s'avère que leur choix et leur pose ont soulevé une évidence. La Ville étant déjà en zone 30 et ayant depuis plusieurs années renforcé la sécurité aux abords des établissements scolaires, l'espace qui aurait été nécessaire à leur installation n'était pas suffisant et risquait même de nuire à leur efficacité.



Communal

Label Ville Amie des Animaux pour Rungis

Depuis le début de la mandature, sous l'impulsion de Patricia Korchef-Lambert (*Première adjointe et vice-présidente du Département*), la Ville est investie dans de nombreuses actions pour le bien-être animal (Chatipis, ruches, nichoirs pour les mésanges, futur parc canin...). Afin de consolider et promouvoir cet engagement, Rungis a déposé un dossier auprès de la Région Île-de-France pour obtenir la labélisation « Ville amie des animaux ».

Et le jury a décerné mardi 4 octobre le label « 2 pattes » (*deux empreintes de pattes en guise d'étoiles et allant de 1 à 3*). Un titre qui récompense les actions engagées.

Une cérémonie sera organisée à la Région avec les lauréats en présence des membres du jury et des 18 associations de la cause animale qui soutiennent ce label régional.

L'INSTALLATION DE CHATIPIS

Pour offrir un endroit sûr aux chats libres; trappés, identifiés et stérilisés par l'ASCLAF, deux « chatipis », susceptibles d'accueillir jusqu'à 25 chats chacun, ont été installés (en partenariat avec l'association « one Voice ») au 50, rue du Marché. Ces abris permettent les allées et venues des chats sur le terrain où sont également mis à disposition de la nourriture, de l'eau, et des équipements sanitaires et ludiques. Ainsi « protégé », il sera plus aisé de suivre le parcours vaccinal de chacun et de procéder au besoin, aux consultations vétérinaires.

Ces Chatipis ont été inaugurés le 22 octobre par le maire et sa première adjointe (*vice-présidente du Conseil départemental*). Beaucoup de Rungissois étaient présents.

Attention cependant, ces chatipis n'ont pas vocation à devenir un endroit de dépôt où les propriétaires pourraient y abandonner leur animal!

CONSULTER LEUR SITE OU LEUR FACEBOOK :
WWW.REFUGE-ASCLAF.FR



LES ACTIONS ENGAGÉES PAR LA VILLE

LA COLLECTE EN FAVEUR DES CHATS (19 AU 23 SEPTEMBRE)

Les Chatipis, situés rue du marché ont été inaugurés le samedi 22 octobre. En attendant cette date, les jeunes du CDJ ont organisé en lien avec la Ville de Rungis une collecte de produits pour chats (litière, nourriture, couffins, etc.) dont le fruit a entièrement été transmis à l'ASCLAF, qui a mission de nourrir, vacciner, soigner, stériliser.

Cette association aura à charge la gestion des Chatipis. Merci aux donateurs pour leur générosité et aux Rungissois ayant proposé de faire du bénévolat pour l'association!



Résultat de la collecte organisée par le CDJ en faveur des chats pris en charge par l'association ASCLAF.

LE PARTENARIAT AVEC VÉTÉRINAIRES POUR TOUS (VPT)

VPT est une association fondée par l'Ordre des Vétérinaires, le Syndicat national des vétérinaires libéraux (SNVEL) et l'Association française des vétérinaires pour les animaux de Compagnie (AFVAC). Son objectif est de proposer une solution de médecine vétérinaire aux propriétaires d'animal (chien, chat, furet) ayant de modestes ressources.

À Rungis, le cabinet vétérinaire du Dr Vernet adhère à ce dispositif VPT, mais avant de prendre rendez-vous, le propriétaire doit vérifier sur le site de l'association Vétérinaires pour tous, s'il peut en bénéficier.

INFORMATIONS :
WWW.VETERINAIRESPOURTOUS.FR

Communal

L'incendie de la place Louis XIII

19 septembre ; Rungis est envahie par les sirènes et les camions de pompiers. Un Incendie s'est déclaré chez les fleuristes de la place Louis XIII. La Police municipale, premier témoin, cherche immédiatement à agir avec les extincteurs du poste, mais le feu débuté dans la toiture prend rapidement de l'ampleur. Tandis qu'un agent appelle les pompiers, les autres procèdent à l'évacuation des clients du G20 et de toutes les personnes se trouvant sur la place, dressent un périmètre de sécurité et gèrent l'arrivée des camions, leur branchement et leur stationnement. Pendant plusieurs heures, il sera difficile de circuler aux abords de Rungis..

Le maire et plusieurs élus se rendent aussitôt sur les lieux et participent à la cellule de crise du poste de commandement des sapeurs-pompiers qui craignent une propagation du feu à l'ensemble des toitures des commerces. D'où l'arsenal important de véhicules et de tuyaux déployés autour de la place et dans l'avenue Lucien Grelinger.

Grâce à cette mobilisation générale et à la synergie de tous les acteurs, le feu est rapidement circonscrit et ne fait aucune victime. Les sapeurs-pompiers resteront cependant plusieurs heures afin de veiller à une reprise éventuelle tandis que les policiers municipaux et les services techniques sécuriseront les lieux par des barrières.

LA GESTION DE L'APRÈS PAR LA VILLE

Les dégâts sont importants. Il ne reste plus rien du magasin des fleuristes, et le G20 très fortement endommagé a été obligé de fermer plusieurs semaines. Une cellule psychologique est alors mise en place afin de recevoir les personnes choquées par cet événement. Par ailleurs, pour ne pas perdre inutilement la marchandise en rayons, les responsables du magasin l'ont généreusement offerte à la Ville, permettant ainsi trois distributions aux personnes en difficultés financières, connues des services du CCAS.



Durant cette période de fermeture, le CCAS a organisé deux fois par semaine (les mardi et jeudi après-midi à partir de 14h) des navettes pour permettre aux personnes âgées et à mobilité réduite de faire leurs courses au City-Market de Wissous. Désormais, les fleuristes attendent les résultats des rapports d'expertise avant de pouvoir lancer les travaux de réparation et reprendre leur activité. De nombreux Rungissois leur ont témoigné leur soutien et leur sympathie. Le G20, beaucoup moins endommagé, a ré-ouvert le 18 octobre.

Bruno Marcillaud et Patrick Attard (*Conseiller délégué à la Sécurité*) ont tenu à féliciter les agents municipaux pour leur réactivité et leur efficacité dans la gestion de cet événement qui, au-delà de l'émotion suscitée, a perturbé la vie quotidienne des Rungissois.



LE MAIRE A TRANSMIS AUX AGENTS DE LA PM, AVEC SES PROPRES REMERCIEMENTS, LE MESSAGE SUIVANT DU CAPITAINE JONATHAN ABADIE, COMMANDANT D'UNITÉ DE LA BRIGADE DE SAPEURS-POMPIERS :

" Monsieur le Maire,

Je tiens par la présente vous faire part de toute notre satisfaction suite à l'intervention pour feu de boutique place Louis XIII à Rungis. Je tenais à remercier le personnel de la police municipale présent avant notre arrivée qui ont grandement facilité notre intervention et de ce fait contribué à ce que le sinistre ne prenne pas une proportion dramatique.

À ce titre, je tiens à féliciter de manière "officielle" certains de ces intervenants. Je prendrai contact avec leur responsable pour définir les personnes concernées".

Semaine bleue à Rungis

À Rungis, c'est le CCAS en partenariat avec le Conseil des seniors qui prépare le programme de la Semaine bleue, ouverte à tous les adhérents du CCAS. Une semaine ponctuée de rencontres sympathiques : loto, atelier cuisine intergénérationnel, après-midi musical aux Sorières et banquet des anniversaires.

Loto du CCAS



Cette année encore, le CCAS organisait son loto pour les seniors réunissant près de 70 personnes. À chaque fois, l'ambiance est la même. La Grange ressemble à une grande salle d'examen où les candidats s'alignent, empressés, enjoués, tendus et concentrés sur les cartons achetés. Chacun espère cocher la grille qui lui fera remporter le gros lot, ou à défaut, l'un de ceux appelés « de consolation ». Et même s'il arrive à certains de ne rien gagner, tous se réjouissent de cet après-midi convivial où l'on retrouve des visages connus. Un goûter gourmand permet de partager ses impressions amicalement.

Atelier cuisine



Après-midi cuisine intergénérationnel : des adhérentes du CCAS et les jeunes de l'Espace jeunes 11/17 ont participé à un atelier smoothies (recette aux fruits, aux légumes et au lait d'avoine) animé par Saveurs & Vie

Bon anniversaire les seniors!



Les anniversaires des seniors ont été célébrés le 8 octobre dans la salle bleue de l'Espace du sport. Et cette année encore, il était proposé au choix : une carte cadeau d'une valeur de 30 € ou un colis gourmand. Comme chaque fois, ce fut un moment convivial et chaleureux autour d'un repas gourmand, qui s'est poursuivi joyeusement grâce à l'animation musicale.

Renseignements : CCAS 01.45.12.80.51.

Après-midi musical à l'EHPAD



Tous les ans, durant la Semaine bleue, le CCAS propose, en partenariat avec l'équipe de l'Ehpad des Sorières, un goûter musical. 40 participants se sont laissés charmés par des airs anciens, joués à l'orgue de barbarie.

GRAND ANGLE

Rungis Piano-Piano Festival édition 3



Concert inaugural de la 3^e édition du Rungis Piano-Piano Festival

LE MOT DES ÉLUS

Une aventure rungissoise, humaine et musicale

Initiative purement rungissoise, le **Rungis Piano-Piano Festival** a présenté du 28 septembre au 2 octobre sa troisième édition qui a offert à notre ville une aura incontestable. La qualité des musiciens et la diversité des œuvres choisies ont permis de vivre des moments exceptionnels s'adressant à tous les âges, à tous les publics, que l'on soit mélomane ou simple curieux. Seule manifestation au monde à mettre à l'honneur le répertoire pour la formation de deux pianos, le **Rungis Piano-Piano Festival** a pleinement répondu à son ambition !

L'aventure fut possible grâce au talent des interprètes bien sûr, mais aussi aux soutiens financier et logistique de la Ville de Rungis, aux nombreux partenaires qui ont cru au projet et à la quarantaine de bénévoles, qui durant plusieurs semaines a œuvré dans l'ombre. Que tous soient chaleureusement remerciés ! Nous associons à ces remerciements, les équipes du Théâtre de Rungis qui ont assuré la billetterie et la technique de chaque concert.

Cette synergie prouve que le **Rungis Piano-Piano Festival** est une merveilleuse aventure humaine et musical, qui par le choix d'une programmation diversifiée, a su se développer au cours de ces trois années et ainsi fidéliser son public, aujourd'hui composé à près de 50 % de Rungissois ! La Presse française et internationale n'a d'ailleurs pas manqué de souligner cette réussite, comme en témoignent les très nombreux articles consacrés à cette troisième édition.

Antoine Bruno, *Président de l'association Piano-Piano*
et Véronique Bastide, *adjointe à la culture.*



Une partie des bénévoles à la fin du festival entourant Ludmila Berlinskaïa et Arthur Ancelle.

crédit photo : @Nathanaël Charpentier

La convivialité, la marque du festival!

Un festival, c'est d'abord une fête ! Et pour ce faire, la **convivialité** était le maître-mot des organisateurs, décliné avant et après les concerts, en nombreux lieux rungissois où public, organisateurs et artistes pouvaient se croiser. Au **Rungis Piano-Piano Festival**, les pianos qu'ils soient de touches noires et blanches ou de cuisine ne sont jamais très loin l'un de l'autre. C'est pourquoi le festival avait lieu (aussi!) dans les restaurants de la Ville.

Les «happenings» à La Villa d'Este ou à l'Escalet, le verre de l'amitié autour du food truck entre deux concerts à la Grange furent de réels lieux d'échange et de partage, donnant une coloration singulière à cette manifestation. Rien de tel, après un concert que de pouvoir partager, voire confronter avec d'autres, ses impressions, ses interrogations, ses émotions, même lorsque l'on croit ne rien connaître à la musique... Il se produit toujours une alchimie qui permet de rentrer plus profondément encore dans l'œuvre et l'interprétation entendues. On pouvait ainsi se mêler à une même table avec des journalistes, des musiciens, des compositeurs et oser naturellement toute forme de questionnement ou écouter les échanges et s'en nourrir, tout simplement.



Aller au concert, ça n'a rien à voir!

Tous ceux qui ont vécu l'aventure de ces cinq jours peuvent témoigner de l'importance d'aller écouter de la musique, en concert. «*Ça n'a rien à voir!*» dira un spectateur pour qui c'était la première fois! Regarder s'exprimer en direct les interprètes, guetter les expressions de leur visage, apercevoir le mouvement de leurs mains sur le clavier, ressentir les vibrations de l'instrument, entrer dans le tempo de l'œuvre sont des émotions uniques qui (osons le mot) éduquent l'oreille et ouvrent le cœur. Ici, point d'élitisme dans ce propos; chacun avec ce qu'il est, avec ses cinq sens peut personnellement découvrir la valeur ajoutée d'une telle expérience. Il paraît donc important que les jeunes générations puissent très tôt vivre de tels moments, a fortiori lorsqu'elles pratiquent un instrument.

Le **Rungis Piano-Piano Festival**, c'est aussi une volonté de transmission et notamment en direction des plus jeunes. C'est pourquoi **Sophie et Nicolas**, un concert familial leur était totalement dédié. La musique (vingt-cinq petits chefs-d'œuvre) jouée à quatre mains par le duo Ancelle/Berlinskaïa était illustrée en direct par les dessins sur sable de l'artiste Katerina Barsukova créés à partir d'une table lumineuse et projetés sur grand écran. Le public (et pas seulement les jeunes enfants) rentrait de plain-pied dans un monde joyeux et onirique, en se laissant gagner par la musique... Il fallait entendre à la sortie les commentaires remplis d'émotion! Le public était totalement gagné par la poésie et la douceur de ce concert singulier.



crédit photo : @Nathanaël Charpentier

Un « Wikipédia » rungissois

Le **Rungis Piano-Piano Festival**, c'est de la musique et de la convivialité! C'est aussi une prodigieuse base de données consacrée au répertoire pour duos de piano, qui fonctionne de manière collaborative, comme un Wikipédia.

Un travail colossal de plusieurs mois a permis de lancer officiellement : l'**open Piano-Piano Database** (l'oPPDb). Une mine de références collectées dans le monde entier, qui prend naissance ici, à Rungis, grâce aux initiateurs de ce festival.

Rendez-vous sur : piano-piano.org



Prolongement des master class initiées l'an dernier lors de la deuxième édition, l'**Académie Piano-Piano** est la « petite sœur » du **Rungis Piano-Piano Festival**. Son but, suivre et former de jeunes pianistes qui ont le désir d'orienter leur carrière dans le duo de piano. Jusqu'à ce jour, il n'existait pas en France de lieux de formation. Un manque comblé désormais!

En partenariat avec le Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, mais aussi avec l'École Normale de Musique de Paris - Alfred Cortot et le Conservatoire à rayonnement régional Aubervilliers-La Courneuve, l'Académie a pour mission de se substituer à une vraie classe pour offrir un

enseignement dédié aux jeunes duettistes. Les cours sont hébergés chez ces partenaires, et sont dispensés par le duo Ancelle/Berlinskaïa soutenu par l'expertise de musiciennes à la belle renommée : Claire Désert, Hélène Mercier, Lilya Zilberstein.

Quatre rendez-vous dans l'année (avec un mécène principal: la Caisse des Dépôts et Consignations) sont donnés aux duettistes et un concert de clôture aura lieu Salle Cortot, le 23 avril 2023. Ce sera l'occasion de découvrir les « jeunes talents » qui participeront au prochain **Rungis Piano-Piano Festival** où les Rungissois sont attendus nombreux.

crédit photo : @Nathanaël Charpentier

Une programmation pour tous

L'audace artistique d'**Arthur Ancelle** et de **Ludmila Berlinskaïa**, pianistes rungissois internationalement reconnus et initiateurs du **Rungis Piano-Piano Festival**, était ambitieuse. Elle visait plusieurs objectifs complémentaires. Offrir à un public très large, quels que soient son âge et sa formation musicale, une programmation qui mette à l'honneur le répertoire méconnu écrit pour deux pianos. Mais en plus : marier les genres, oser la découverte d'interprètes internationaux et d'œuvres insolites, et ouvrir un espace pour les jeunes talents...

Pari gagné ! Au gré des cinq journées, sur un ou deux pianos, le programme offrait une palette prodigieuse de sons et de styles, accessibles à tous.

Le public a pu applaudir du jazz (on retrouvait **Thomas Enhco**), ou le 2^e concerto de **Victor Babin** (interprété pour la première fois en France par **Ludmila Berlinskaïa & Arthur Ancelle**), ou encore des récitals (**Yaara Tal & Andreas Groethuysen**, **Anne Queffelec & Gaspard Dehaene** ou encore de jeunes duettistes prometteurs) et enfin, des dessins sur le sable, au son de la musique...

Outre la mise en avant de ces duos, le **Rungis Piano-Piano Festival** a présenté chaque soir une affiche où s'entrelaçaient œuvres singulières et interprètes de talents. En osant la proximité, la convivialité, le partage tout simplement ; l'expérience musicale et l'émotion ont atteint des sommets.

28 SEPTEMBRE

Concert d'ouverture



Avec Thomas Enhco et Dan Tepfer ; deux pianistes reconnus dans le monde entier qui ont fait de l'improvisation une marque de fabrique. Ils ont ouvert le festival en réinventant des partitions de Bach à Barbara.

Une soirée totalement jazz. La communion entre les deux interprètes et la salle était telle, qu'il semblait difficile d'imaginer le concert prendre fin. Et lorsque ce fut le cas, la salle entière s'est levée pour une standing ovation !

Ludmila Berlinskaïa et Arthur Ancelle, dialoguaient avec l'ONDIF (Orchestre national d'Île-de-France dirigé par Georg Köhler) et interprétaient pour la première fois en France, le 2^e Concerto pour deux pianos, composés en 1956 par Victor Babin.

« Une œuvre très rare en concert ; magnifiquement écrite, mais très technique et difficile à jouer » dira Ludmila !

Un mariage réel entre une musique lyrique, éthérée, poétique et des thèmes entraînants, très percussifs et rythmiques qui rappellent tour à tour Prokofiev, Stravinsky et Chostakovitch. Une découverte saisissante qui a conquis mélomanes avertis et néophytes.

29 SEPTEMBRE

Concert avec orchestre parrainé par ICADE



crédit photo : @Nathanaël Charpentier

Communal

Les 40 ans de la SHAR

La Société historique et archéologique de Rungis, dite la S.H.A.R. fait un travail admirable de recherche et de conservation de notre patrimoine communal. Cette association fête cette année ses 40 ans. Vous avez été plusieurs à visiter l'exposition des 22 et 23 octobre dernier qui retraçait les 7000 ans de l'histoire de notre Ville mis en lumière par les fouilles successives, mais aussi ses personnages célèbres, la guerre de 14-18, la Libération et beaucoup d'anecdotes. Une plongée dans le passé qui permet parfois de mieux comprendre le présent.



Solidarité

Octobre rose à Rungis

Depuis 2021, la mairie d'honneur se pare de rose durant le mois d'octobre. Une manière de s'inscrire solidairement à la cause nationale « Octobre rose », le mois de sensibilisation au cancer du sein. Cette maladie touche chaque année plus de 58 000 femmes, occasionne plus de 12 000 décès, mais, si elle est dépistée assez tôt, représente 89 % de taux de survie. Des chiffres qui donnent envie de se rassembler et de se battre, car on a tous dans notre entourage, une maman, une épouse, une fille, une sœur ou une amie, atteinte par cette maladie.

Aussi, samedi 1^{er} octobre une cinquantaine de Rungisais a participé à la marche **Odyssea** dans le Bois de Vincennes. Toutes les inscriptions, directement versées à l'Institut de recherche Gustave Roussy soutiendront financièrement la recherche.



Et le 15 octobre, malgré une météo incertaine près de 130 Rungisais ont marché dans une joyeuse ambiance, sur une boucle de deux kilomètres autour de la Colline Cacao, dans le cadre de la manifestation « Rungis Rose » organisé par le CCAS. Avant la marche, Delphine Joliat de l'Association rungissoise « Academy forme et santé » proposait en musique un échauffement sous une pluie battante.

Bravo à tous les Rungisais de toutes les générations qui ont participé à ces manifestations de solidarité. Et un grand merci aux couturière de l'association rungissoise "Du fil et des idées", qui ont fabriqué les rubans roses offerts à tous les participants.

Solidarité

Actualité des maisons partagées Simon de Cyrène et du GEM Colibris

UN NOUVEAU DIRECTEUR



Thomas Petitier, Directeur de la communauté Simon de Cyrène Rungis a quitté ses fonctions en septembre pour une autre mission en Mayenne. Désormais Antoine de Lavaulx (photo ci-contre) prend sa suite pour être attentif aux besoins des résidents et faire vivre le projet de Simon de Cyrène à Rungis.

Originaire de Versailles, il a effectué une longue carrière militaire dans l'Armée de Terre où il a eu à traiter des dossiers de relations internationales. Expatrié de longues années, en Europe, dans le monde arabe et en Afrique, il a dû gérer des situations complexes. En parallèle, il a eu une longue activité de bénévolat avec l'Ordre de Malte, très engagé sur le handicap, et durant cinq années s'est investi auprès du monde de la précarité et du public de la rue. Désormais, c'est à Rungis qu'il pourra œuvrer. Bienvenue !

DES ANIMATIONS

Grâce à un partenariat avec le Conservatoire de Rungis, les résidents de Simon de Cyrène et les adhérents au GEM Colibris ont repris avec joie, dès le **4 octobre**, la musique et le chant. Amélie, nouvellement embauchée par le Conservatoire, propose un répertoire varié, associé à des exercices vocaux et rythmiques enthousiasmants. Le Conservatoire a en effet créé depuis la rentrée une "cellule handicap" qui rassemble un collectif d'enseignants en formation qui pourront à terme accueillir des enfants en situation de handicap.

Et le **11 octobre**, en présence d'Antoine de Lavaulx, nouveau directeur de Simon de Cyrène, tous ont eu la joie d'accueillir pour le déjeuner Bruno Marcillaud et Antoine Morelli. Ce fut l'occasion de revoir et commenter l'exposition photo sur l'histoire de Rungis préparée par le GEM l'an dernier.



Social et emploi

Job truck du 19 octobre 2022

Le **Job Truck** du Comité de bassin d'emploi, de la Mission locale Bièvre Val-de-Marne et de Pôle emploi était une nouvelle fois présent à Rungis positionné, place du Général de Gaulle, le 19 octobre dernier. Les visites dans les villes du **Job Truck** permettent à tous ceux qui sont en recherche d'emploi, de job, d'une alternance, d'un stage ou d'une formation... de rencontrer de visu, de vrais interlocuteurs formés. Pas besoin de s'inscrire, il suffit de venir.

+ D'INFOS

contact.ose@ville-rungis.fr



À noter : Le Comité du bassin de l'emploi Sud 94 (CBE) est une association au service de l'emploi local sur le secteur de Rungis, Chevilly-Larue, Fresnes, L'Hay-les-Roses, Thiais, Villejuif et de la zone aéroportuaire d'Orly. La

Ville de Rungis et le CBE coordonnent leurs actions en faveur des demandeurs d'emploi. C'est pourquoi, des membres du CBE étaient présents le 3 septembre lors de la journée des associations.

Sport

Permis trottinette avec le CISL

Avec le CISL et la complicité des agents de la Police municipale, les enfants ont été initiés aux règles du Code de la route, à appliquer lorsqu'ils se promènent à vélo ou à trottinette.

En deux séances, tous les élémentaires participant aux activités du CISL ont pu, selon leur âge participer à un parcours balisé par la PM, avec de vrais « stops », sens interdits, feux rouges, etc.



Installée sur le parking de l'Espace du sport, une piste à hauteur d'enfants leur a permis sur un mode très ludique, de se familiariser avec le freinage d'urgence, le respect des priorités, la tenue à avoir sur la route ou sur les trottoirs. Une promenade sérieuse cependant, car en cas d'infraction, les contrevenants devaient patienter une minute en « prison » avant d'avoir le droit de circuler à nouveau. Le CISL tient à remercier les parents qui ont joué le jeu en apportant le matériel nécessaire à cette intervention de la Police municipale qui a séduit tous les participants.



Sport

Début d'année tonique pour le Karaté

La saison du KSR (Karaté Shotokan Rungis) a bien démarré ! Les techniques et les règles d'arbitrage étaient au programme de ce début d'année avec l'accueil d'un premier stage en relation avec l'entraînement combat, animé par le Comité Départemental de Karaté du 94, puis d'un second, celui de la Ligue Régionale Île-de-France de karaté. Le club a également organisé et accueilli la Coupe des Clubs du Val-de-Marne le dimanche 9 octobre 2022 à l'Espace du sport.

Une bonne occasion pour les adhérents qui le souhaitent de s'essayer à la compétition ou pour certains, de la poursuivre en kata ou en combat face aux différents clubs participants. Le KSR a terminé 5^{ème} sur les 23 clubs présents.

Prochain rendez-vous à Rungis, le samedi 3 décembre 2022 à partir de 10h, pour un stage de body-karaté ouvert à toutes et à tous, organisé par le club au profit du Téléthon.

Informations et inscriptions tout au long de l'année pour les différentes pratiques : karaté, body-karaté et renforcement musculaire.

Contact : karaterungis@gmail.com

Site : www.karate-rungis.com



Communal

Concours des maisons fleuries

Cette année, 35 participants s'étaient inscrits au concours des maisons et balcons fleuris. Et chaque année, tous redoublent d'effort et d'ingéniosité pour rendre plus beaux les jardins et balcons de leur résidence et ainsi participer à l'embellissement de la ville.

Le jury est passé cet été et a délibéré. Les résultats ont été proclamés lors d'une cérémonie.



Service communication 01.45.12.80.26



Éducation

Remise des brevets 20 octobre

Le 20 octobre dernier, tous les élèves de Troisième ayant réussi le Brevet ont été félicités par les élus qui leur ont remis des bons cadeaux. En présence de Françoise Payen (*adjointe à l'éducation*) Patricia Korchef-Lambert et Nicolas Tryzna (*vices-présidents du département*), du Principal et des trois professeurs principaux des Troisièmes de l'an dernier.



Éducation

Du nouveau à la Maison de la petite enfance

Estelle Boinet, directrice de la crèche « Au fil de l'eau » depuis sa création vient de prendre sa retraite. Françoise Payen et tous les parents rencontrés durant toutes ces années tiennent à la remercier pour son travail attentif auprès des tout-petits. Elle est remplacée par Tony Cavallero, infirmier de formation et ancien directeur d'une crèche collective à Massy.

Lucie Coche, éducatrice de jeunes enfants, à la Crèche Pain d'épice devient son adjointe.



Éducation

Repas des enseignants 18 octobre

Les élus ont reçu les enseignants des écoles maternelles et élémentaires ainsi que le principal du Collège et l'inspectrice de la circonscription pour un repas à L'Escalet. Moment convivial qui permet de créer une cohésion entre toutes les écoles.





Éducation

Nouveau CME

Cette année, pas d'élections pour le nouveau CME, car les candidats étaient aussi nombreux que les places à pourvoir.

Bruno Marcillaud, accompagné de Françoise Payen (*adjoite à l'éducation*) Mohand Ould-Slimane (*adjoit à la jeunesse*) et Patrick Leroy (*Conseiller délégué*) ont proclamé officiellement les nouveaux membres du Conseil Municipal des Enfants. Un moment où les enfants volontaires de CM2 ont pu expliquer leurs idées de projets. Le maire et ses adjoints ont remis aux enfants un courrier officiel ainsi que la panoplie du CME : écharpe tricolore, badge du CME, masque imprimé, livres pédagogiques...

On retrouvera ces nouveaux élus lors de commémoration du 11 novembre et au Téléthon, le samedi 3 décembre 2022...



Félicitations aux nouveaux membres du CME



École La Grange :

1. Ibtissem MANAOUI
2. Idriss TRAORE
3. Divine-Ornella METEYRY
4. Adrien COMPAS
5. Ahmed KAM
6. Jordan FERNANDES



École Les Antes :

1. Léna VIOLAS
2. Yani BELHADI
3. May-Line LAUBIN
4. Shanna AMRANI
5. Adèle LAUJIN-PALIN

À NOTER



On prépare le Téléthon

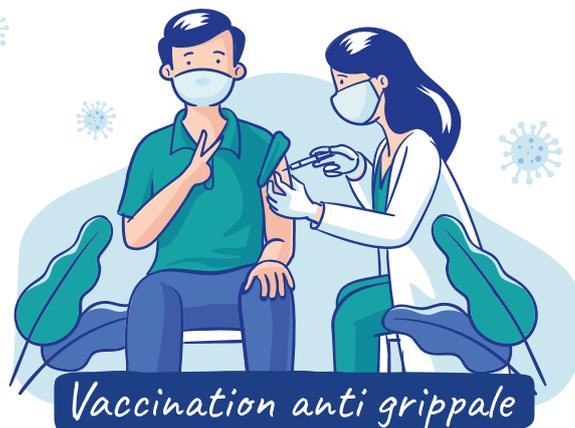
La 26^{ème} et dernière édition du Téléthon à Rungis organisée par VROUMM se prépare. Un grand nombre de manifestations se dérouleront sur le week-end officiel du Téléthon **les 3 et 4 décembre 2022**, d'autres sont cependant à noter dans votre agenda.

- **Samedi 19 novembre** – 20h30 – Théâtre – **Léon Le Magicien**, un nouveau spectacle qui ravira petits et grands. Réservations au 01 45 60 79 05.
- **Jeudi 24 novembre** – 20h30 – Espace du sport : Réunion de répartition des différentes tâches des bénévoles pour le samedi 3 décembre. Si vous souhaitez participer, vous êtes les bienvenus.
- **Samedi 3 décembre** – 20h – Dîner à l'Espace du sport. Réservations à faire auprès de Josette Aveline (06 33 89 11 45), bulletin disponible sur notre blog (nombre de places limité).
- **Dimanche 4 décembre** – Bal country organisé par la section Dance Line de l'Amar.

Pour en savoir plus :

<http://vroumm-vroumm.blogspot.com/>

Si vous souhaitez devenir bénévole, si vous avez des idées, des suggestions, des renseignements à demander, contactez par mail telethon.vroumm@gmail.com.



Le cabinet infirmier de la Maison de santé (30 avenue Lucien Grelinger) propose **le mardi 8 novembre de 8h à 12h**, une matinée consacrée à la vaccination anti grippale. Rdv possible sur Doctolib (Jessica Manoury) ou auprès de votre médecin ou de votre infirmière.

Concours de dessins au Père Noël

Le concours de dessins au Père Noël qui se déroule **du 2 au 21 novembre** pour tous les enfants de maternelle.

Chaque dessin devra être un travail original, présenté sur un support papier blanc, format A4.

Dépôt des réalisations avant le lundi 21 novembre, dans la boîte aux lettres de l'hôtel de ville à destination du Service communication.

Attention : le dessin ne doit pas être plié.

Les gagnants seront récompensés lors du Marché de Noël le dimanche 27 novembre à 12h sur la place Louis XIII. Le concours se clôturera par une exposition dans le hall de l'hôtel de ville, de tous les dessins reçus.

+ D'INFOS

www.rungis.fr

service.communication@ville-rungis.fr



Bientôt le Marché de Noël

La place Louis XIII sera à nouveau le lieu de trois journées festives à l'occasion du Marché de Noël. Alors, notez bien les rendez-vous **du 25 au 27 novembre**. Vous retrouverez les exposants, leurs idées de cadeaux, les bonnes odeurs de marrons grillés, de crêpes et de vin chaud, vous découvrirez les promenades en calèches dans la ville, la ferme pédagogique et ses animaux que tous les enfants peuvent approcher et... le père Noël avec qui l'on pourra bien sûr, se faire photographier !

Et puis comme chaque année, votre générosité sera sollicitée par le Conseil des jeunes qui procédera pour les Restos du cœur à une collecte de jouets et de denrées alimentaires et une tombola sera organisée avec de nombreux lots à gagner, tous offerts par les exposants du marché.

Renseignements : Service communication 01.45.12.80.26



20 novembre : Marché des saveurs

La paroisse de Rungis organise son Marché des saveurs, ouvert à tous, et propose une kyrielle de belles trouvailles travaillées dans le respect d'une agriculture raisonnée: des produits bio ou en direct des producteurs, des plantes aromatiques et médicinales, des légumes d'hiver, des champignons, des médicinales, des légumes d'hiver, des champignons, des pommes, du chocolat, des confitures, du miel sous toutes ses formes, de la viande limousine bio, des produits ménagers totalement naturels. Et bien sûr, selon la tradition de ce marché : un aligot saucisse sera proposé, à consommer sur place ou à emporter.

Renseignements : 06.85.66.28.47



*Marché des saveurs,
le 20 novembre prochain
de 10h à 18h
à l'Espace paroissial
Notre-Dame,
rue de l'église à Rungis*

La paroisse communique

Pour la fête de la Toussaint :

1^{er} novembre :

messe à 11h et bénédiction des tombes
à 14h par le Père Jacques Nziendolo curé de
Rungis. Rendez-vous dans le cimetière.

2 novembre :

messe à 17h pour les défunts de l'année
et des familles rungissoises à l'église
Notre-Dame de l'Assomption.

Allocation Transport pour lycéens et étudiants

On le rappelle à chaque rentrée : le Centre Communal d'Action Sociale prend à sa charge 25 % de la dépense engagée (abonnement annuel + frais de gestion) pour l'obtention du titre de transport « Carte Imagine R » destiné aux lycéens et étudiants. Et ce, indépendamment des ressources du foyer fiscal de rattachement. Le Conseil départemental remboursant 50 % des frais engagés, les familles pourraient n'avoir, in fine, à supporter que 25 % du montant du titre de transport.

ATTENTION : Fermeture du bureau de Poste

À partir du 7 novembre jusqu'au 3 décembre, le bureau de Poste de la Place Louis XIII sera fermé pour une période de travaux de rénovation, afin de proposer des espaces plus ergonomiques et fonctionnels.

Pour récupérer ses recommandés, et autres actions postales, il sera nécessaire de se rendre à la « Poste Rungis Principale », qui se trouve sous la Tour administrative du MIN, rue du séminaire, à Chevilly-Larue.



La demande est à déposer
du 2 novembre 2022
au 31 janvier 2023.



Pièces à fournir :

- l'attestation de contrat délivrée par l'Agence Imagine R de l'année scolaire concernée,
- un certificat de scolarité de l'année scolaire concernée, avec le cachet de l'établissement,
- le RIB du payeur.

Le dossier complet est à déposer au CCAS ou à adresser par mail : ccas.cartetudiantimagine@ville-rungis.fr

Renseignements : 01.45.12.80.51



**DEPUIS LE DÉBUT DE LA MANDATURE,
LES CONSEILS MUNICIPAUX SONT FILMÉS
EN DIRECT ET VISIBLES À L'INFINI.**

**IL SUFFIT DE SE CONNECTER À LA CHAÎNE
YOUTUBE DE LA VILLE DE RUNGIS.**

**PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
20H30 : LE 14 DÉCEMBRE**

Tribunes de l'opposition

Sous la responsabilité de leurs auteurs, cette tribune n'engage en aucune façon la Ville.

GRUPE RUNGIS - AGISSONS ENSEMBLE

Enquête publique :

Le mois dernier, une enquête publique a été ouverte pour permettre aux Rungissois de s'exprimer sur le projet de construction d'un entrepôt logistique sur la zone de l'ancien siège de Corsair, en face du stade. Vous avez été nombreux à répondre et à faire part de votre désaccord. Espérons que cette mobilisation portera ses fruits !

Si un projet vous tient à coeur, faites-vous entendre !

Malgré les demandes et besoins de bien des Rungissois porteurs de handicaps et de leurs familles, rien n'a été réalisé pour eux depuis le début de ce mandat. Le CESEL s'est donc auto-saisi du dossier et a créé une commission destinée à réfléchir aux problèmes qui découlent des handicaps de toute nature, et aux solutions à apporter pour aider dans leur vie quotidienne les Rungissois concernés. Cette initiative devrait déboucher sur de beaux projets, portés par des gens impliqués et motivés.

Notre nouvelle députée sait-elle que Rungis fait partie de sa circonscription ?

Ni pendant la campagne des législatives, ni depuis son élection, et sans doute jamais auparavant, notre députée n'a posé les pieds dans notre commune. Nous savons que notre Maire n'a pas les mêmes opinions politiques qu'elle. Néanmoins, il serait temps de l'inviter à venir visiter et découvrir notre belle ville.

Réouverture du G20 :

Un immense merci aux gérants du G20 qui savaient que leur clientèle attendait impatiemment la réouverture de leur commerce, et ont tout fait pour que ça arrive dans les meilleurs délais.

**Béatrice Willem et les élus de
Rungis-Agissons ensemble :**

Jean-Denis Béquin, Corinne Reiter,
Dominique Gasser, Anne Sophie Mongin, Cyril Cabin

GRUPE RUNGIS - AVENIR

Nos commerces de proximité

Il y a un mois, un incendie ravageait la boutique du fleuriste et une partie de la supérette G20 place Louis XIII. Des travaux d'étanchéité sur les toitures en auraient été la cause. Les réparations ont été rapides pour le G20 qui a réouvert ses portes un mois après l'incendie. Les Rungissois ont pu mesurer combien l'absence d'un tel commerce leur était préjudiciable.

Par ailleurs, on doit saluer l'action de la police municipale qui a réagi avec une grande efficacité au moment de l'incendie dévastateur.

La boutique du fleuriste a été totalement détruite et les travaux de remise en état vont être de longue durée. Aussi, nous suggérons à la municipalité d'installer place Louis XIII un chalet provisoire pour notre fleuriste et de lui réserver une place gratuite sur le marché le mercredi afin qu'il puisse poursuivre au moins une partie de son activité.

La SODES, organisme qui gère les locaux commerciaux de la place Louis XIII devrait s'attacher à moderniser ses commerces et mieux les mettre aux normes contre les incendies.

Nous souhaitons la bienvenue au FRANPRIX, la nouvelle supérette qui vient de s'installer dans le périmètre d'ICADE et qui va pallier le manque de commerces dans la zone sud de Rungis.

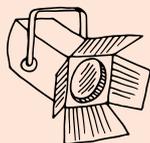
Nos commerces de proximité sont vitaux pour les Rungissois et en particulier pour les plus âgés d'entre eux dont les déplacements physiques sont difficiles. Ils contribuent beaucoup à l'âme de notre ville et nous devons les préserver le mieux possible.

**Jérôme HAJJAR
Conseiller municipal d'opposition :**

06.08.46.65.56
rungsavenir@gmail.com

SORTIR À RUNGIS

THÉÂTRE - CINÉMA - EXPOSITION - CONCERT - DANSE - CONFÉRENCE - BIEN-ÊTRE



© Michel Robert

Renseignements et réservations
01.45.60.79.05 www.theatre-rungis.fr



2E2M INVITE JULIETTE

Mardi 8 novembre, 20h30

L'ensemble 2e2m invite la chanteuse Juliette pour un voyage théâtral et musical. Retrouvez ses chansons phares orchestrées de manière inédite par le compositeur argentin Tomás Bordalejo et découvrez quelques étonnantes reprises.

Chanson et orchestre / 1h20 / de 10 à 130 ans
Au Théâtre de Rungis

BILLION DOLLAR BABY

Jeudi 17 novembre, 12h30

Dans ce seule-en-scène, l'humoriste dénonce le capitalisme sauvage et fait rire du pire avec intelligence. Audrey Vernon a le don d'utiliser le rire pour faire réfléchir sur les pires problèmes de notre époque. Sans doute, la plus engagée des humoristes de sa génération.

Humour / Un Midi au théâtre / 45 min
Au Bar du Théâtre
Tarif unique 9,50 € (repas + spectacle)



© DR

LE TOUR DU MONDE

Vendredi 25 novembre, 20h30

Thomas Lebrun réenchante le monde en inventant les danses d'un pays des merveilles. Quatre danseurs nous convient à un voyage poétique et sensible où résonnent les notes des musiques algériennes, bulgares, pakistanaïses, syriennes, vietnamiennes, cubaines ou encore brésiliennes.

Danse / 1h / de 6 à 130 ans. Au Théâtre de Rungis



© Double Take - Chematic



© Frédéric Iovino

PETER PAN T'ES MORT

Vendredi 18 novembre, 20h30

Portés acrobatiques, voltige, cerceau et trapèze, cette pièce résolument circassienne joue avec les codes du cinéma pour épouser un scénario haletant autour de la famille et de l'adolescence. Batterie et percussions donnent le rythme et c'est tout l'immeuble où se déroule l'histoire qui se teinte de couleurs vives, poignantes et entraînantes.

Cirque / 1h / de 8 à 130 ans. Au Théâtre de Rungis



© Estann

TRIO STIMMUNG

Mardi 29 novembre, 20h30

Le Trio Stimmung réunit le violoncelle de Raphaël Chrétien, le violon de Christophe Giovaninetti et le piano de Michaël Levinas. Les 3 musiciens nous expliquent ici comment le langage musical s'est radicalement transformé dans son rythme, son harmonie et sa forme à l'aube du XX^e siècle, et comment ce glissement s'est opéré très précisément entre l'œuvre de Fauré et celle de Ravel.

Programme Gabriel Fauré - Maurice Ravel
Concert-conférence / 1h20 / de 15 à 130 ans
À la Grange Sainte-Geneviève

LA MÉRIDienne

01.79.61.61.61



Samedi 19 novembre, 15h30

Spectacle « Le magicien des couleurs » par le Théâtre du Petit Pont, d'après Arnold Lobel

Dans un univers gris et ennuyeux vit un magicien un peu farfelu. Un jour, pour changer ses idées noires il descend au fond de sa cave secrète faire quelques expériences...

Enfants de 3 à 7 ans
Sur réservation au 01 79 61 61 61



Samedi 12 novembre, 15h30

Rungis au 20^{ème} siècle, par Serge Ménager, de la Société historique et archéologique de Rungis

Comment ce village de 257 habitants au début du siècle est devenu la ville connue par son marché de frais le plus grand du monde !

Entrée libre



Ateliers « Voulez-vous danser Molière ? Initiation à la danse baroque »

Avec des musiques légères et entraînantes, grâce à des pas et des figures chorégraphiques facilement réalisables, la Compagnie Hélioskine vous invite à découvrir la danse ancienne qui fit le succès des bals de la Cour et des Comédies-Ballets de Molière aux XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles.

Ados/adultes
Sur inscription au 01 79 61 61 61

Samedi 26 novembre,
3 et 10 décembre, 10h

Avec les bibliothécaires "jeunesse", réalisez des objets et écoutez des histoires sur le thème de Noël.

Sur réservation au 01 79 61 61 61



Samedi 26 novembre
Atelier créatif 4-6 ans, 14h
Atelier créatif 7-10 ans, 16h

AVEC LES ASSOCIATIONS

CHASSE AUX FANTÔMES DU COMITÉ DES FÊTES

Du 22 octobre au 6 novembre

À l'approche d'Halloween, le comité propose une chasse aux fantômes : un jeu de piste numérique avec des fantômes à capturer. Pour jouer, il suffit de scanner le QR code à partir de l'application Baludik, disponible sur Google Play ou App Store, puis sélectionner le marqueur Comité des fêtes de Rungis. Bonne chasse !



MANIFESTATIONS DU COMITÉ DE JUMELAGE

Après le premier **tea time** du vendredi 14 octobre qui a réuni une dizaine d'adhérents autour d'un goûter in English, notez les prochains rendez-vous du Comité de jumelage :

→ **jeudi 10 novembre à partir de 19h30**
à la salle des Associations : **Bingo night**,
autour d'un dîner partagé

→ **vendredi 18 novembre Tea time**
de 16h à 17h30 à la Maison des Associations.

CONFÉRENCE D'HISTOIRE DE L'ART AVEC LOUIS GEVART

Mercredi 16 novembre, 19h

« Résonances de la nature morte »

Alors que le musée du Louvre ouvre une exposition dédiée à la nature morte de la Préhistoire à nos jours, il importe de se pencher sur l'actualité de ce genre depuis un siècle.



LES PARASOLS
MAISON POUR TOUS
DE RUNGIS

Inscriptions et renseignements
au 01 46 86 64 84 ou par mail :
maisonpourtous@lesparasols-rungis.fr

ATELIER NUTRITION

Mercredi 23 novembre, 20h

animé par **Laureline Le Berrigaud, diététicienne-nutritionniste** :
« Le sel dans mon assiette »

Connaissez-vous les recommandations de consommation en sel ? Quels sont les aliments salés et vos apports quotidiens ? Venez jouer et découvrir les boissons salées. Laureline vous donne des astuces pour améliorer vos apports alimentaires pour votre santé.



ATELIER SOPHROLOGIE

Jeudi 24 novembre, 14h30

animé par **Christèle Rakotondrainy, sophrologue**

Atelier en 3 parties : un temps d'échange, des techniques de respiration, un temps de partage sur les ressentis.



OPÉRA BAROQUE EN TRIO « L'ÉLAN DIONYSIAQUE »

Mardi 15 novembre, 20h30

Grange Sainte-Geneviève

Rameau, *Hippolyte et Aricie* (extrait)

Barthélemy, *Phèdre* (création)

Berthier, *Jeu de Quartes*

Pignolet de Montclair, *Ariane et Bacchus*

Haendel, *Ariane en Crète* (extrait), *Theodora* (extrait) et *Thésée* (extrait)

Marie Faucqueur, réalisation

Entrée libre

LE CONSERVATOIRE

01.45.12.80.87

leconservatoire@ville-rungis.fr



ET AUSSI

KIOSQUE - « LES ÉLÈVES »

Jeudi 24 novembre, 19h

Grange Sainte-Geneviève



Marché de Noël 2022



25-26-27 nov.
Place Louis XIII

Nombreux stands de produits régionaux et artisanaux
Nombreuses animations - Photos avec le Père Noël



Dimanche 30 octobre

PHARMACIE PRINCIPALE

155 rue de bicêtre
94240 L'HAY-LES-ROSES
Tél. : 09 53 36 02 97

PHARMACIE DU PONT

46 avenue de la division Leclerc
92160 ANTONY
Tél. : 01 46 66 01 79

Vendredi 11 novembre

PHARMACIE TOMASINO

2 rue Dispan
94240 L'HAY-LES-ROSES
Tél. : 01 46 63 17 11

PHARMACIE DU TRAMWAY

25 boulevard de Stalingrad
94320 THIAIS
Tél. : 01 46 80 07 29

Dimanche 27 novembre

PHARMACIE DU LAGUÉ

13 rue de l'abreuvoir
94150 RUNGIS
Tél. : 01 46 86 29 03

PHARMACIE DU MÉTRO

42 rue Auguste Mounie
92160 ANTONY
Tél. : 01 46 66 01 16

Mardi 1^{er} novembre

PHARMACIE BADER

32 avenue Aristide Briand
92160 ANTONY
Tél. : 01 46 66 10 78

PHARMACIE BERDUGO

Cc Carrefour
81 avenue du général de Gaulle
94240 L'HAY-LES-ROSES
Tél. : 01 46 65 85 18

Dimanche 13 novembre

**PHARMACIE DE LA VALLÉE
AUX RENARDS**

209 avenue Flouquet
94240 L'HAY-LES-ROSES
Tél. : 01 49 73 87 36

PHARMACIE LA FONTAINE

1 place de la résidence
92160 ANTONY
Tél. : 01 47 02 89 85

Dimanche 6 novembre

PHARMACIE BITTANTE

43 avenue Franklin Roosevelt
94550 CHEVILLY-LARUE
Tél. : 01 46 86 61 01

PHARMACIE CUSSON

69 avenue Aristide Briand
92160 ANTONY
Tél. : 01 46 66 74 55

Dimanche 20 novembre

PHARMACIE DES ANTES

ZAC des Antes
16-18 place Louis XIII
94150 RUNGIS
Tél. : 01 46 86 19 00

PHARMACIE CHAU

69 avenue Raymond Aron
92160 ANTONY
Tél. : 01 47 02 86 02

ÉTAT CIVIL

Du 1^{er} septembre au 30 septembre 2022

MARIAGES

- 03/09/2022 : **Julio BEH-NEYA** et **Madline NGONO MBE**
- 03/09/2022 : **Yacine KHELLAF** et **Joana BERTRAND**
- 17/09/2022 : **Arnaud CHARRIER** et **Laëtitia CHICH-MANTOUT**
- 24/09/2022 : **Philippe MURACCIOLE** et **Armelle PEDOUX**
- 30/09/2022 : **Mathieu HÉARD** et **Karine BARRIER**

PERMANENCE DES ÉLUS

Rachel KEKE, Députée de la circonscription tient sa permanence à la Mairie le 2^{ème} vendredi du mois, uniquement sur rendez-vous à prendre en écrivant à : rachel.keke@assemblee-nationale.fr

Patricia KORCHEF-LAMBERT et **Nicolas TRYZNA**, conseillers départementaux reçoivent en mairie de Rungis. ▶ Sur rdv 01.45.12.80.29

CONSEIL MUNICIPAL

Désormais, tous les conseils sont filmés et visibles en live ou en replay sur la chaîne YouTube de la Ville de Rungis.

**Prochain
Conseil municipal
le 14 décembre 2022**



RUNGIS
P R A T I Q U E

DU 1^{ER} AU 30 NOVEMBRE

*Après son succès au Festival d'Avignon 2022,
Léon le magicien apparaît à Rungis !*

**LÉON
LE MAGICIEN**



*Apparition, disparition,
lecture de pensée...
Venez vous faire bluffer
en famille, en couple,
entre amis ou
même seul (e) !*

MAGIC LIVE 2
MAGIE & MENTALISME

Spectacle 100% Live, 100% interactif, 100% familial

Au profit du TELETHON organisé par VROUMM

SAMEDI 19 NOVEMBRE 20h30

Théâtre de Rungis Réservations : 01 45 60 79 05



MENUS

lundi 31 octobre	mardi 1 novembre	mercredi 2 novembre	jeudi 3 novembre	vendredi 4 novembre
HALLOWEEN Carottes râpées vinaigrette Filet de poisson pané et citron Purée de potiron Mimolette / Petit suisse arôme Orange	FÉRIÉ	Potage Dubarry Escalope de dinde sauce champignons Riz Camembert Fromage blanc nature Raisin	Chou blanc rémoulade Sauté de veau au jus Haricots verts Yaourt arôme Cake à l'orange	Menu végétarien Tomates vinaigrette Gnocchis, sauce crème basilic et padano AOP Cantal AOC Fromage blanc arôme Gélatifié vanille

GOÛTER :

Pain et pâte à tartiner Yaourt nature Pomme	FÉRIÉ	Pain et miel Fromage blanc nature Jus d'ananas	Céréales Lait chocolaté Compote	Gâteau au yaourt Petit suisse nature Poire
---	--------------	--	---------------------------------------	---

lundi 7 novembre	mardi 8 novembre	mercredi 9 novembre	jeudi 10 novembre	vendredi 11 novembre
Menu végétarien Concombres vinaigrette Bolognaise de lentilles Spaghetti Pont l'Evêque Yaourt nature / Kiwi	Rillettes et cornichon Sauté de boeuf sauce Daube Petits pois Petit suisse arôme Pomme	Carottes râpées vinaigrette Filet de colin sauce citron Blé Coeur cendré / Yaourt arôme Compote	Potage courgette Nuggets Brocolis au gratin Brie Fromage blanc nature Banane	FÉRIÉ

GOÛTER :

Baguette viennoise Fromage blanc nature Compote	Pain et chocolat Yaourt arôme Poire	Zébré banana Lait chocolaté Clémentine	Gaufre au sucre Petit suisse nature Jus d'orange	FÉRIÉ
---	---	---	--	--------------

lundi 14 novembre	mardi 15 novembre	mercredi 16 novembre	jeudi 17 novembre	vendredi 18 novembre
Salade Grecque Filet de hoki sauce provençale Coquillettes Yaourt arôme Orange	Potage carotte Boules de boeuf au jus Haricots plats Coulommiers / Petit suisse nature Ananas	Menu végétarien Céleri rémoulade Tarte tomate et courgette Saint Nectaire Yaourt nature Beignet chocolat	Pomelos Escalope de dinde sauce camembert Semoule Vache qui rit / Fromage blanc arôme Compote	Cervelas et cornichon Sauté de boeuf sauce carbonade Carottes en rondelles Petit suisse nature Poire

GOÛTER :

Pain et beurre Maestro chocolat Compote	Mini pain au chocolat Lait grenadine Banane	Pain et confiture Petit suisse nature Pomme	Petit beurre Yaourt arôme Clémentine	Cake Fromage blanc nature Jus de pomme
---	---	---	--	---

produits bios **plats végétariens** **Desserts élaborés par nos cuisiniers**



SCOLAIRES

lundi 21 novembre	mardi 22 novembre	mercredi 23 novembre	jeudi 24 novembre	vendredi 25 novembre
Concombres vinaigrette Poulet rôti au jus Petits pois Emmental / Petit suisse arôme Cake aux pépites de chocolat	Salade vinaigrette Cheese burger Frites Yaourt nature Clémentines	Potage butternut Sauté de veau sauce chasseur Ratatouille Samos / Fromage blanc nature Banane	Menu végétarien Tomates vinaigrette Parmentier de lentilles Fromage blanc arôme Mousse au chocolat	Œuf dur mayonnaise Filet de lieu suisse aneth Blé Munster / Petit suisse nature Pomme

GOÛTER :

Pain et chocolat Yaourt nature Compote	Quatre quart Fromage blanc nature Jus d'ananas	Biscuits BN Petit suisse nature Poire	Pain Vache qui rit Compote	Palmier Lait Kiwi
--	---	---	----------------------------------	--------------------------------

lundi 28 novembre	mardi 29 novembre	mercredi 30 novembre	jeudi 1 décembre	vendredi 2 décembre
Pizza au fromage Sauté de boeuf aux oignons Haricots verts Petit suisse arôme Poire	Endives vinaigrette et croûtons Brandade de poisson Fromage ail et fines herbes / Yaourt nature Compote	Salade Marco Polo Sauté de dinde (sauce tomate) Jeunes carottes Cantal / Fromage blanc arôme Kiwi	Potage poireaux et pommes de terre Normandin de veau au jus Brocolis au jus Yaourt arôme Cookies	Menu végétarien Salade Grecque Tartiflette végétarienne Carré Liguil Fromage blanc nature Clémentines

GOÛTER :

Pain et beurre Yaourt nature Compote	Cake Petit suisse nature Pomme	Pain et chocolat Lait chocolaté Compote	Madeleines Mousse au chocolat Banane	Mini croissant Petit suisse nature Jus d'orange
--	---	---	--	---

COLLECTES MÉNAGÈRES

Novembre 2022

■ Ordures ménagères ■ Déchets verts ■ Déchets recyclables ■ Verres ■ Déchets toxiques ■ Encombrants

